

Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS LLC
2830 Witherspoon Parkway , Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com

EMERGO EUROPE
EC REP Westervoortsedijk 60
6827 AT, Arnhem, The Netherlands

MD Medical Device



Made in USA

D494 Rev J

English

Hold-A-Line™
Catheter and Tubing Holder
INDICATIONS FOR USE

The Hold-A-Line is intended to anchor and support umbilical catheters and tubing. It is intended for use on pediatric (neonates, infants and children) patients.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation

After catheter or tube is in place, clean and dry skin per hospital protocol.

Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. Hold-A-Line will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

DO NOT USE ALCOHOL.

Application

Step 1 Before removing plastic liner, hydrocolloid adhesive must be actively warmed. Warming techniques include: hold between the palms of your hands for at least 60 seconds, hold near a radiant warmer for 10-15 seconds, or hold against a chemical heel warmer for 10-15 seconds.

Step 2 Discard white, paper liner, then peel and discard clear, plastic liner from hydrocolloid base.

Step 3 Apply base to skin and hold in place for 60 seconds to ensure proper adhesion.

Step 4 Peel and discard frosted liner and adhere catheter or tube to base.

Step 5 Fold flap over catheter or tube, align with base and press firmly together, enclosing catheter or tube between adhesives.

Step 6 Lift flap as needed to reposition or remove catheter or tube.

Removal

Step 1 Replace Hold-A-Line every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner.

Step 2 Lift flap to remove catheter or tube.

Step 3 Saturate Hold-A-Line with water or saline.

Step 4 Slowly peal Hold-A-Line away from skin as you swab the skin with water or saline.

CAUTIONS & WARNINGS

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

Hold-A-Line should only be used while the patient is under the continuous, direct supervision of trained healthcare professionals. Discontinue immediately if skin irritation occurs.

Hold-A-Line will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will adversely affect adhesion.

Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Single patient use only.

European Union: MDR EU 2017/745

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to Neotech Products and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Français

Hold-A-Line™ Support de cathéter et de tube

INDICATIONS D'UTILISATION

La bande Hold-A-Line est conçue pour fixer et maintenir les cathéters et tubes ombilicaux. Il est conçu pour les patients pédiatriques (nouveau-nés, nourrissons et enfants).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Préparation

Une fois le cathéter ou le tube en place, nettoyer et sécher la peau conformément au protocole hospitalier.

Remarque : la peau doit être aussi propre et sèche que possible.

Hold-A-Line n'adhère pas correctement à une peau moite ou aux poils. Les huiles et les lotions nuisent également à la bonne adhérence.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL.

Application

Étape 1 Avant de retirer le film protecteur en plastique, les languettes adhésives hydrocolloïdées doivent être bien réchauffées. Vous pouvez les réchauffer en utilisant les techniques suivantes : les tenir entre les paumes des mains pendant au moins 60 secondes, les tenir près d'un chauffage rayonnant pendant 10 à 15 secondes, ou les tenir contre un chauffe-talon pendant 10 à 15 secondes.

Étape 2 Retirer le revêtement de papier blanc, puis ôter et jeter le film protecteur en plastique transparent de la base hydrocolloïde.

Étape 3 Placer la base sur la peau et maintenir en place pendant 60 secondes pour assurer une bonne adhérence.

Étape 4 Ôter et jeter le film protecteur opaque et faire adhérer le cathéter ou le tube à la base.

Étape 5 Plier et rabattre la bande sur le cathéter ou le tube, aligner avec la base et appuyer fermement pour placer le cathéter ou le tube entre les bandes adhésives.

Étape 6 Soulever le rabat pour retirer le cathéter ou le tube.

Étape 3 Imprégnier la bande Hold-A-Line d'eau ou de solution saline.

Étape 4 Retirer doucement la bande Hold-A-Line de la peau tout en l'imbiber d'eau ou de solution saline.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

La loi fédérale n'autorise la vente de ce dispositif que sur ordonnance ou par un médecin.

La bande Hold-A-Line doit être utilisée uniquement lorsque le patient est sous la surveillance directe et continue de professionnels de santé qualifiés.

En cas d'irritation de la peau, cesser d'utiliser le produit immédiatement.

Hold-A-Line n'adhère pas correctement à une peau moite ou aux poils. Les huiles et les lotions nuisent à la bonne adhérence.

Ne pas utiliser d'alcool pour nettoyer la peau avant l'application.

À usage unique exclusivement.

Union Européenne: MDR EU 2017/745

Tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif doit être signalé à Neotech Products et à l'autorité compétente de l'État membre où est établi l'utilisateur et/ou le patient.

Italiano

Hold-A-Line™ Porta catetere e tubi

INDICAZIONI PER L'USO

Hold-A-Line ha lo scopo di fissare e sostener i cateteri ombelicali e i tubi. È destinato all'uso su pazienti pediatrici (neonati, infantili e bambini).

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione

Dopo che il catetere o il tubo è in posizione, pulire e asciugare la pelle in base al protocollo ospedaliero.

Nota: è importante che la pelle sia il più possibile pulita e asciutta.

Hold-A-Line non adherirà correttamente su pelle umida o pelli. Anche oli e lozioni possono influire negativamente sull'adesione.

NON USARE ALCOL.

Applicazione

Passo 1 Rimuovere il rivestimento di plastica, scaldare attivamente l'adesivo idrocolloidico. Le tecniche di riscaldamento includono: tenerlo tra i palmi delle mani per almeno 60 secondi, vicino a un dispositivo di riscaldamento radiante per 10-15 secondi oppure a contatto con un dispositivo chimico di riscaldamento per talloni per 10-15 secondi.

Passo 2 Rimuovere il rivestimento bianco di carta, quindi staccare e rimuovere il rivestimento trasparente di plastica dalla base idrocolloidica.

Passo 3 Applicare la base alla pelle e tenerla in posizione per 60 secondi per assicurare un'aderenza perfetta.

Passo 4 Staccare e rimuovere il rivestimento satinato e attaccare il catetere o il tubo alla base.

Passo 5 Piegare il lembo sul catetere o sul tubo, allineare con la base e premere insieme con decisione, chiudendo il catetere o il tubo già gli adesivi.

Passo 6 Sollevare il lembo a seconda delle necessità per riposizionare o rimuovere il catetere o il tubo.

Rimozione

Passo 1 Sostituire Hold-A-Line ogni 5 giorni o in base al protocollo ospedaliero, se precedente.

Passo 2 Sollevare il lembo per rimuovere il catetere o il tubo.

Passo 3 Bagnare Hold-A-Line con acqua o soluzione salina.

Passo 4 Staccare lentamente Hold-A-Line dalla pelle tamponando con acqua o soluzione salina.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

La legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un medico.

Hold-A-Line deve essere utilizzato solo quando il paziente è sotto la supervisione continua e diretta di operatori sanitari qualificati.

Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

Hold-A-Line non adherirà correttamente su pelli umida o pelli. Oli e lozioni possono influire negativamente sull'adesione.

Non usare alcol per pulire la pelle prima dell'applicazione.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Unione Europea: MDR EU 2017/745

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo dovrà essere segnalato a Neotech Products e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Español

Hold-A-Line™ Catéter y portatabos

INDICACIONES DE USO

El Hold-A-Line está diseñado para fijar y sujetar catéteres y tubos umbilicales. Esté destinado al uso en pacientes pediátricos (recién nacidos, lactantes y niños).

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación

Después de colocar un catéter o tubo, limpie y seque la piel según el protocolo hospitalario.

Nota: es importante que la piel esté lo más limpia y seca posible.

Nota: Hold-A-Line no se adherirá adecuadamente a piel o cabello húmedos. Los aceites y las lociones también afectarán de forma negativa a la adhesión.

NO USE ALCOHOL.

Aplicación

Paso 1 Antes de quitar el recubrimiento de plástico, el adhesivo hidrocoloido debe calentarse activamente. Las técnicas de calentamiento incluyen: sostener entre las palmas de las manos durante al menos 60 segundos, sostener cerca de un calentador radiante durante 10 a 15 segundos o sostener contra un calentador químico para talones durante 10 a 15 segundos.

Paso 2 Deseche el recubrimiento de papel blanco y, a continuación, despegue y deseche el recubrimiento de plástico transparente de la base hidrocoloidal.

Paso 3 Aplique la base a la piel y manténgala en su lugar durante 60 segundos para garantizar que se adhiera adecuadamente.

Paso 4 Despegue y deseche el recubrimiento esmerilado y adhiera el catéter o el tubo a la base.

Paso 5 Doble la tapadera sobre el catéter o el tubo, alíñelo con la base y presione con firmeza envolviendo el catéter o el tubo con los adhesivos.

Paso 6 Levante la tapadera si es necesario para recolocar o retirar el catéter o el tubo.

Extracción

Paso 1 Sustituya el Hold-A-Line cada 5 días o según el protocolo hospitalario, el plazo que sea más breve.

Paso 2 Levante la tapadera para retirar el catéter o el tubo.

Paso 3 Llene el Hold-A-Line con agua o solución salina.

Paso 4 Retire lentamente el Hold-A-Line de la piel mientras la limpia con agua o solución salina.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Las leyes federales restringen la venta de este dispositivo exclusivamente a personal médico o a través de una prescripción médica.

Hold-A-Line solo debe utilizarse mientras el paciente esté bajo supervisión directa y continua de un profesional sanitario cualificado.

Interrumpa el uso de inmediato si se presenta irritación en la piel.

Hold-A-Line no se adherirá adecuadamente a piel o cabello húmedos. Los aceites y las lociones afectarán de forma negativa a la adhesión.

No use alcohol para limpiar la piel antes de la aplicación.

Use líquido a un único paciente.

Unión Europea: MDR EU 2017/745

Cualquier incidente grave que tenga lugar en relación con este dispositivo deberá comunicarse a Neotech Products y a la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario o paciente esté establecido.

Português

Hold-A-Line™ Suporte de Cateter e de Tubos

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O Hold-A-Line foi concebido para ancorar e suportar cateteres e tubos umbilicais. Concebido para utilização em pacientes pediátricos (recém-nascidos, bebés e crianças).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparação

Depois de posicionar o cateter ou o tubo, limpe e seque a pele de acordo com o protocolo hospitalar.

Nota: É importante assegurar que a pele esteja o mais limpa e seca possível. O Hold-A-Line não adere devidamente à pele ou cabelo húmedos. A presença de óleos e loções também afeta de forma negativa a aderência.

NÃO UTILIZAR ÁLCOOL.

4. korak Polako odvojite Hold-A-Line s kože dok je brišete tamponom i vodom ili fiziološkom otopinom.

MJERE OPREZA I UPOZORENJA

Savzeni zakon ograničava prodaju ovog sredstva na prodaju od strane ili po nalogu liječnika.

Hold-A-Line se koristi samo kad je pacijent pod neprekidnim, izravnim nadzorom obućenih zdravstvenih djelatnika.

U slučaju nadražja koje odnosi prestante s uporabom. Hold-A-Line neće pravilno pričinit na vlažnu kožu ili kosu. Ulja i losioni negativno će utjecati na pričinjanje.

Nemojte koristiti alkohol kako biste očistili kožu prije primjene proizvoda.

Proizvod za jednog pacijenta.

Europska unija: MDR EU 2017/745

Svak ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s ovim uređajem treba prijaviti tvrtki Neotech Products i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi korisnik i/vi pacijent.

Dansk

Hold-A-Line™ Kateter og slangeholder

INDIKATOR FOR BRUG

Hold-A-Line er beregnet til at foranke og understøtte navlestrengeklemme og slanger. Den er beregnet til brug på pædiatriske patienter (nyfodte, spædbørn og børn).

BRUGSANVISNING

Forberedelse:

Når kateteret eller slangen er på plads, skal huden renses og tørres i henhold til hospitals protokol.

Bemærk: Det er vigtigt, at huden er så ren og tor som muligt. Hold-A-Line kleber ikke ordentligt til fugtig hud eller hår. Olier og lotioner vil også påvirke klebefejlen negativt.

BRUG IKKE ALKOHOL.

Påsætning

Trin 1 Inden plastforingen fjernes, skal hydrokolloidklebemedlet aktivt opvarmes. Opvarmningsteknikker omfatter: hold mellem håndfladerne i mindst 60 sekunder, hold tæt på en stråleværmer i 10-15 sekunder eller hold med en kemiisk hærværmer i 10-15 sekunder.

Trin 2 Kassér den hvide papriklebdning, og fjern og kassér den gennemsigtige plastikklebdning fra hydrokolloidbasen.

Trin 3 Páter basen på huden og hold den på plads i 60 sekunder for at sikre korrekt vedhæftning.

Trin 4 Fjern og kassér foringen, og klæb kateteret eller slangen til basen.

Trin 5 Fold flappen over kateteret eller slangen, flugt den med bunden, tryk dem fast sammen, og omlsst kateteret eller slangen mellem klæbemidlerne.

Trin 6 Loft flappen efter behov for at flytte eller fjerne kateter eller slange.

Fjerne

Trin 1 Udskift Hold-A-Line hver 5. dag eller pr. hospitalsprotokol, alt efter hvad der kommer først.

Trin 2 Loft flappen for at fjerne kateteret eller slangen.

Trin 3 Mæt Hold-A-Line med ferskvand eller saltvand.

Trin 4 Træk langsomt Hold-A-Line væk fra huden, mens du vasker med ferskvand eller saltvand.

FORHOLDSREGLER OG ADVARSLER

Federal lovngivning begrenser denne enhed til salg af eller efter ordre fra en læge.

Hold-A-Line må kun bruges, mens patienten er under konstant, direkten opsyn af udannet sundhedspersonale.

Afbryd straks brugen, hvis der opstår hidruritation.

Hold-A-Line kleber ikke ordentligt til fugtig hud eller hår. Olier og lotioner vil påvirke vedhæftningen negativt.

Brug ikke alkohol til at rense huden før påføring.

Kun til brug for en enkelt patient.

Europæiske Union: MDR EU 2017/745

Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med denne enhed, skal rapporteres til Neotech Products og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugerden og/eller patienten er etableret.

Nederlands

Hold-A-Line™ Katheter- en slangenhouder

GEbruiksindicaties

De Hold-A-Line is bedoeld om navelkathers en -slangen vast te zetten en te ondersteunen. Het product is bedoeld voor jonge patiënten (pasgeboren, baby's en kinderen).

Gebruiksaanwijzingen

Voorbereiding

Nadat de katether of de slang op zijn plaats zit, moet u de huid drogen en reinigen volgens het ziekenhuisprotocol.

Let op: Het is belangrijk dat de huid zo schoon en droog mogelijk is. Hold-A-Line hecht niet op een vochtige huid of haar. Olieën en lotions voorkomen ook een goede hechting.

Gebruik GEEN ALCOHOL

Aanbrengen

Step 1 Voordat u de kunststof voering verwijdert, moet u de hydrokolloidlijm opwarmen. Dat kunt u op de volgende manieren doen: ze ongeveer 60 seconden tussen uw handpalmen houden, ze 10-15 seconden boven de verwarming houden of ze 10-15 seconden tegen een hielwarmer houden.

Step 2 Gooi de witte, papieren voering weg en verwijder vervolgens de doorzichtige, plastic voering van de hydrokolloïde plakzijde en gooii hem weg.

Step 3 Breng de plakzijde op de huid aan en houd hem 60 seconden op zijn plaats om verzekerd te zijn van een goede hechting.

Step 4 Verwijder de matte voering en gooi hem weg en plak de katether of slang op de plakzijde.

Step 5 Vouw de flap over de katether of slang, lijn hem uit met de plakzijde en druk hem stevig samen, zodat de katether of slang tussen de lijm wordt ingesloten.

Step 6 Til de flap zo nodig op om de katether of slang te verplaatsen of te verwijderen.

Lostrekken

Step 1 Vervang Hold-A-Line om de 5 dagen volgens het ziekenhuisprotocol, afhankelijk van wat eerder is.

Step 2 Til het flap op om de katether of slang te verwijderen.

Step 3 Doordrenk Hold-A-Line met water of zoutoplossing.

Step 4 Trek de Hold-A-Line langzaam van de huid af met een wattenstaafje met water of zoutoplossing.

VOORZORGSAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN Volgens de federale wet mag dit product niet door of op verzoek van een arts worden verkocht.

Hold-A-Line mag alleen gebruikt worden als de patiënt onder voortdurend en volledig toezicht staat van een vakkundige zorgmedewerker.

Stop het gebruik onmiddellijk als er huidirritatie optreedt.

Hold-A-Line hecht niet goed op een vochtige huid of haar. Olieën en lotions voorkomen een goede hechting.

Gebruik geen alcohol op schone huid voordat u het product aanbrengt.

Mag door slechts één patiënt gebruikt worden.

Europese Unie: MDR EU 2017/745

Elk serieuze incident dat plaatsvindt in het kader van het gebruik van dit product, moet gemeld worden aan Neotech Products en de verantwoordelijke autoriteit in de lidstaat waarin de gebruiker en/of patient zich bevindt.

Eesti keel

Hold-A-Line™ Kategreti ja voolikute hoidik.

KASUTUSNÄIDUSTUSED

Hold-A-Line on ette nähtud nabakeateerite ja voolikute kinnitamiseks ja toetamiseks. See on mõeldud kasutamiseks lastel (vastusündinutel, imikutel ja lastel).

KASUTUSJUHEND

Ettevalmistus

Päras tategreti või voolikku paigaldamist puhastage ja kuivatage nahka protokolilt kohaselt.

Märkus. On oluline, et nahk oleks võimalikult puhas ja kuiv. Hold-A-Line ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele. Ka ölid ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodlast.

ÄRGE KASUTUS ALKOHOLI.

Peakeadmne

1. samm Enne plastist vooderdise eemaldamist tuleb hydrokolloidset kleebist aktiivselt soojendada. Soojendustehnikad on järgmised: hoidike peopesade vahel vähemalt 60 sekundit, hoidike kiirgava soojendaja läheval 10–15 sekundit või hoidike vastu keemilist kannassoojendaja 10–15 sekundit.

2. samm Visake valge pabervooderdise ära, seejärel eemaldage hydrokolloidaluse läbipaistev plastikust vooder.

3. samm Kandke alus nahale ja hoidke paigal 60 sekundit, et tagada õige kleepumine.

4. samm Eemaldage ja visake ära jäätunud vooderdis ning kinnitage kategreti või voolik alusele.

5. samm Pöörake klappe kategreti või vooliku peale, joondage alusega ja suruge kindlalt kokku, sulgedes kategreti või vooliku liimainete vaheli.

6. toiming Kategreti või vooliku ümberpaigutamiseks või eemaldamiseks tõstke klappi vajaduse järgi.

Eemaldamine

1. samm Asendage Hold-A-Line iga 5 päeva järeli või haigla protokoli järgi, olenevalt sellest, kumb on varasem.

2. toiming Kategreti või vooliku eemaldamiseks tõstke klappi.

3. samm Leotage Hold-A-Line'i vee või füsioloogilise luhusega.

4. samm Tömmake Hold-A-Line'i aeleglast nahast eemale, samal ajal niisutades seda vee või füsioloogilise luhusega.

ETTEVAATUSABINOU JA HOIATUSED

Föderaleasud lubab seda seadet müüa ainult arsti või arsti korralduse.

Hold-A-Line'i tuleks kasutada ainult siis, kui patient on koolitatud tervishoiutoötajate pideva otseste järelvalvole all.

Nahaarituse tekkeks on kategreti ja vooliku kinnitamine.

Hold-A-Line ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele. Ölid ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodlast.

Ärge kasutage enne pealekandmist nahha puhastamiseks alkoholi. Ainult ühel patsientil kasutamiseks.

Euroopa Liit: MDR EU 2017/745

Kõigist sellseid meedameid seotud tööküsimustest juhutustest tuleb teatada Neotech Productsile ja selle liikmesriigi pâdevale asutusele, kus kaasutatakse ja vee või füsioloogilise luhusega.

ATTÉVATUSAUSINOU JA HOIATUSED

Föderaleasud lubab seda seadet müüa ainult arsti või arsti korralduse.

Hold-A-Line'i tuleks kasutada ainult siis, kui patient on koolitatud tervishoiutoötajate pideva otseste järelvalvole all.

Nahaarituse tekkeks on kategreti ja vooliku kinnitamine.

Hold-A-Line ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele. Ölid ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodlast.

Ärge kasutage enne pealekandmist nahha puhastamiseks alkoholi. Ainult ühel patsientil kasutamiseks.

Euroopa Liit: MDR EU 2017/745

Kõigist sellseid meedameid seotud tööküsimustest juhutustest tuleb teatada Neotech Productsile ja selle liikmesriigi pâdevale asutusele, kus kaasutatakse ja vee või füsioloogilise luhusega.

ATTÉVATUSAUSINOU JA HOIATUSED

Föderaleasud lubab seda seadet müüa ainult arsti või arsti korralduse.

Hold-A-Line'i tuleks kasutada ainult siis, kui patient on koolitatud tervishoiutoötajate pideva otseste järelvalvole all.

Nahaarituse tekkeks on kategreti ja vooliku kinnitamine.

Hold-A-Line ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele. Ölid ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodlast.

Ärge kasutage enne pealekandmist nahha puhastamiseks alkoholi. Ainult ühel patsientil kasutamiseks.

Euroopa Liit: MDR EU 2017/745

Kõigist sellseid meedameid seotud tööküsimustest juhutustest tuleb teatada Neotech Productsile ja selle liikmesriigi pâdevale asutusele, kus kaasutatakse ja vee või füsioloogilise luhusega.

ATTÉVATUSAUSINOU JA HOIATUSED

Föderaleasud lubab seda seadet müüa ainult arsti või arsti korralduse.

Hold-A-Line'i tuleks kasutada ainult siis, kui patient on koolitatud tervishoiutoötajate pideva otseste järelvalvole all.

Nahaarituse tekkeks on kategreti ja vooliku kinnitamine.

Hold-A-Line ei kleepu korralikult niiskele nahale või karvadele. Ölid ja kreemid mõjutavad nakkumist ebasoodlast.

Ärge kasutage enne pealekandmist nahha puhastamiseks alkoholi. Ainult ühel patsientil kasutamiseks.

Euroopa Liit: MDR EU 2017/745

Kõigist sellseid meedameid seotud tööküsimustest juhutustest tuleb teatada Neotech Productsile ja selle liikmesriigi pâdevale asutusele, kus kaasutatakse ja vee või füsioloogilise luhusega.

ATTÉVATUSAUSINOU JA HOIATUSED

Föderaleasud lubab seda seadet müüa ainult arsti või arsti korralduse.

Hold-A-Line'i tuleks kasutada ainult siis, kui patient on koolitatud tervishoiutoötajate pideva otseste järelvalvole all.

Nahaarituse tekkeks on kategreti ja vooliku kinnitamine.

Hold-A-Line ei kleepu korralikult ni